

## ДИРЕКТИВА 2001/63/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 17 август 2001 година

**за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 97/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно мерките срещу емисията на газообразни и механични замърсители от двигатели с вътрешно горене, които ще се монтират на подвижна техника, която не е предназначена за движение по пътищата**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 97/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1997 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно мерките срещу емисията на газообразни и механични замърсители от двигатели с вътрешно горене, които ще се монтират в подвижна техника, която не е предназначена за движение по пътищата<sup>1</sup>, и по-специално член 14 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Обхватът на Регламент № 96 на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) за емисиите от двигатели със запалване на горивно-въздушната смес от сгъстяване, които са предназначени за монтаж в селскостопански и горскостопански трактори е разширен и включва и други видове подвижна техника, която не е предназначена за движение по пътищата.
- (2) Европейската общност е договаряща страна по споменатия Регламент на ИКЕ.
- (3) Техническите изисквания в споменатия регламент е необходимо да се уеднаквят със съответните изисквания в Директива 97/68/ЕО.
- (4) Предвидените в настоящата директива мерки са в съответствие със становището на създадения с Директива на Съвета 92/53/ЕИО<sup>2</sup> Комитет за привеждане в съответствие с техническия прогрес.
- (5) Следва да бъдат внесени съответни изменения и допълнения в Директива 97/68/ЕО,

---

<sup>1</sup> ОВ L 59, 27.2. 1998 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 225, 10. 8.1992 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

*Член 1*

Приложения III и IV към Директива 97/68/ЕО се изменят в съответствие с приложението към настоящата директива.

*Член 2*

Настоящата директива не обезсилва одобренията, които са издадени преди посочената в член 3 дата съгласно Директива 97/68/ЕО, нито възпрепятства продължаването на такива одобрения при условията, предвидени в директивата, по силата на която са първоначално издадени.

*Член 3*

Най-късно до 30 юни 2002 г. държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазването на настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, последните съдържат позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

*Член 4*

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

*Член 5*

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2001 година

*За Комисията:*

Margot WALLSTRÖM,

*Член на Комисията*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Изменения и допълнения в Приложения III и IV към Директива 97/68/ЕО

1. Приложение III се изменя, както следва:

(1) в точка 2.2.2 формулата се заменя със следната формула:

$$0,96 \leq f_a \leq 1,06$$

(2) в Допълнение 2, точка 1.2.1, трето тире “CO” се заменя с “CO<sub>2</sub>”;

(3) в Допълнение 2, точка 1.9.2.2 се заменя със следното:

“1.9.2.2. Проверка чрез водно закаляване

Тази проверка се прилага само при измерване на концентрацията на мокри газове. При изчисляване на водното закаляване трябва да се отчита разреждането на калибровъчния газ NO с водна пара, а концентрацията на водна пара в сместа трябва да се доведе до очакваната по време на изпитването. През (H)CLD се пропуска калибровъчен газ NO с концентрация от 80 до 100% от пълния обхват на скалата при нормален работен диапазон, като стойността на NO се отчита като D. След това газът NO се изпуска на мехури през вода при стайна температура и се пропуска през (H)CLD, като стойността на NO се отчита като C. Температурата на водата се определя и отчита като F. Налягането на парното насищане на сместа, което съответства на температурата на водата, при която се появяват мехури (F), се определя и отчита като G. Концентрацията на водна пара (в %) в сместа се изчислява, както следва:

$$H = 100 \times \left( \frac{G}{P_B} \right)$$

и се отчита като H. Очакваната концентрация на разрежения калибровъчен газ NO (във водна пара) се изчислява, както следва:

$$De = D \times \left( 1 - \frac{H}{100} \right)$$

и се отчита като De. За отработени газове от дизелови двигатели се определя максималната очаквана по време на изпитването концентрация на отработена водна пара (в %), като се приема, че атомното съотношение H/C в горивото е 1,8 до 1 от максималната концентрация на CO<sub>2</sub> в отработения газ или от концентрацията на неразредения CO<sub>2</sub> в калибровъчния газ (A, съгласно измерването в точка 1.9.2.1), както следва:

$$H_m = 0,9 \times A$$

и отчетена като  $H_m$ .

Водното закаляване се изчислява, както следва:

$$\% \text{ H}_2\text{O Закаляване} = 100 \times \left( \frac{D_e - C}{D_e} \right) \times \left( \frac{H_m}{H} \right)$$

и не трябва да бъде по-голямо от 3 % от пълния обхват на скалата.

$D_e$ : очаквана концентрация на разреден NO (ppm)

$C$ : на разреден NO (ppm)

$H_m$ : максимална концентрация на водната пара (%)

$H$ : действителна концентрация на водната пара (%)

*Забележка:* Важно е калибровъчният газ NO да съдържа минимална концентрация на NO<sub>2</sub> за тази проверка, тъй като абсорбцията на NO<sub>2</sub> във вода не е взета предвид в изчисленията за закаляване.”

(4) В Допълнение 3, точка 1.4.4, втората формула за корекция на отделен филтърен фонов поток на механични частици се заличава, а първата формула се изменя, както следва:

$$PT_{\text{mass}} = \left[ \frac{M_f}{M_{\text{SAM}}} - \left( \frac{M_d}{M_{\text{DIL}}} \times \left( \sum_{l=1}^{l=n} \left( 1 - \frac{1}{DF_l} \right) \times W_{F_l} \right) \right) \right] \times \frac{G_{EDFW}}{1000}$$

2. Приложение IV се изменя, както следва:

(1) таблицата, втора колона, ред 17 (ред “Неутрализационно число (силна киселина)” се заменя със следното:

“Максимум 0,20 mg KOH/g”

(2) забележка 9, второто изречение се изменя, както следва:

“За целите на първоначалното одобрение на двигател без отработени газове, след обработка по искане на заявителя, се допуска 0,05 % номинално масово ниво на сярата (минимум 0,03 % маса), като в такъв случай измереното ниво на механични частици следва да се коригира нагоре до средната номинално

определена стойност за съдържание на сяра в горивото (0,15 % маса) съгласно посоченото по-долу уравнение:”